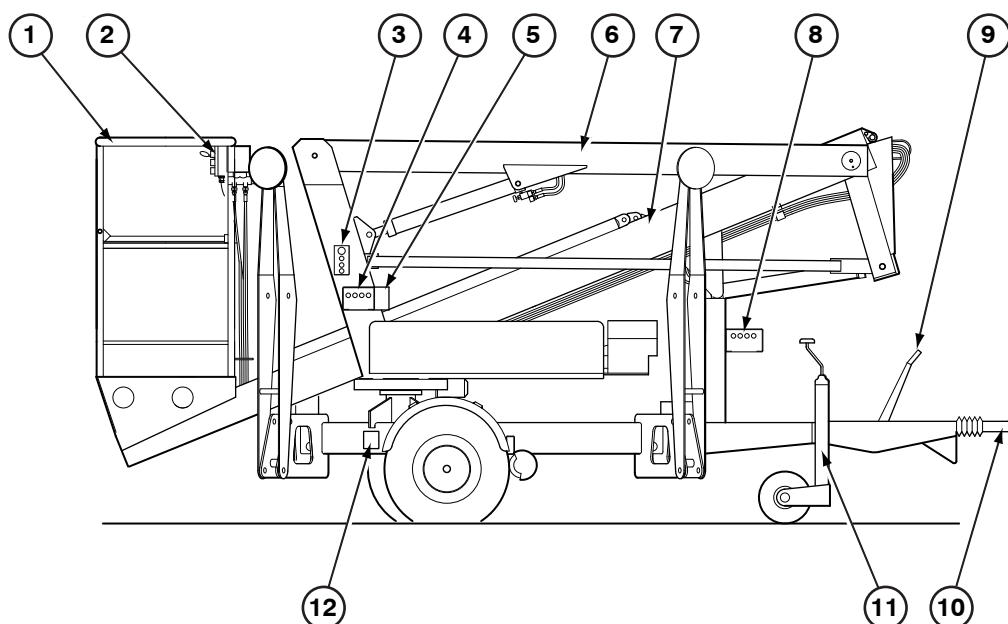




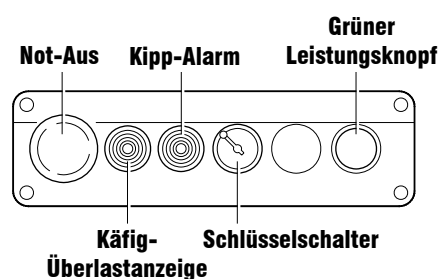
Nifty 120T (12403)

- 1) Arbeitsbühne
- 2) Bedienungsstand der arbeitsbühne
- 3) Bodenbedienung
- 4) Auslegerfunktionen - Boden
- 5) Nothandpumpe
- 6) Unteren Ausleger
- 7) Oberen Ausleger
- 8) Steuerung der abstützfüsse
- 9) Handbremse
- 10) Schleppseilkoppelungskopf
- 11) Führungsrolle
- 12) AC-Spannungsversorgung

Bodenbedienung



Bedienungsstand der arbeitsbühne



Auslegerfunktionen- Boden



Die grüne Taste „Strom ein“ drücken und gedrückt halten. Den Hebel für die gewünschte Auslegerfunktion wählen.

Auslegerfunktionen- Arbeitsbühne



Der Niftylift muss immer gemäß der für das jeweilige Modell gültigen Betriebs- und Sicherheitsanleitung des Herstellers betrieben werden.

1 CHECKLISTE TÄGLICHE SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG

- 1) **Aufkleber & Handbücher:** Überprüfen, ob alle Aufkleber, Aushänge und Betriebs- & Sicherheitshandbücher (befinden sich in der Box im Korb) vorhanden und lesbar sind.
- 2) **Struktur:** Überprüfen auf lose, fehlende, beschädigte oder nicht funktionierende Komponenten einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Chassis, Ausleger, Plattform, Plattformtüre (schließt nur unter Einfluss von Schwerkraft), alle Schweißnähte, Absperrungen, Abdeckungen, Auslegerhalterungen, Bremsen, Felgen, Reifen, Abstützausleger / Stabilisatoren (falls zutreffend). Sicherstellen, dass sich auf der Plattform keine Fremdkörper und kein Fett oder Öl befinden, über die der Bediener stolpern oder auf denen er ausrutschen kann.
- 3) **Warnungen & Schalter:** Überprüfen auf lose, fehlende, beschädigte oder nicht funktionierende Komponenteneinschließlich, aber nicht beschränkt auf: Plattform-Überlastsensor, Kippsensor und / oder Alarmhupe, Fußschalter, Vollgas- und / oder Eilgangschalter, Mikroschalter, Lichter und Warnlampen.
- 4) **Steuerung:** Überprüfen, ob alle Betriebs-, Notfall- und Handablasssteuerungen richtig funktionieren – wählen Sie einen Bereich ohne Hindernisse und Gefahren und gehen Sie extrem vorsichtig vor.
- 5) **Schläuche & Kabel:** Hydraulik-, Treibstoff- und Luftsystem sowie Kabel und Verkabelung auf Beschädigungen und Lecks hin überprüfen.
- 6) **Leistungssystem:** Batterien, Motoröl und Kühlmittel (falls zutreffend) auf Zustand, Sauberkeit, Verbindungen und richtigen Füllstand hin überprüfen.
- 7) **Persönliche Schutzausrüstung:** Sicherstellen, dass sich Absturzsicherung (Gurt und Leine) sowie Helm in gutem Zustand befinden, und dass sie für den Zweck geeignet sind.

2 AUFSTELLVERFAHREN

- 1) Den Niftylift positionieren und dabei den Bereich der Auslegerbewegung beachten, damit alle überirdischen Hindernisse oder möglichen Gefahren wie z. B. (aber nicht ausschließlich) Starkstromkabel, Telefonleitungen, Abwasserleitungen, Mannlöcher, Gullydeckel, etc. vermieden werden.
- 2) **HANDBREMSE ANZIEHEN:** Die Räder mit Unterlegekeilen absichern und den Bereich mit geeigneten Pylonen, Barrieren und Flaggen absperren.
- 3) Beim Nivellieren der Maschine mit Hilfe der Hydraulikabstützfüße kann ein Gefälle von bis zu 12 Grad ausgeglichen werden. Dazu, soweit erforderlich, geeignete lasttragende Unterlagen zum Stützen der abwärts gelegenen Heber verwenden. Die Arbeitsbühne nur anheben, wenn das Unterteil auf bis zu drei Grad der Ebene korrigiert werden kann.
- 4) Wenn über die Tragfähigkeit des Bodens irgendwelche Zweifel bestehen, darf die Maschine **NICHT** verwendet werden.
- 5) Die Transport-Klemmvorrichtung lösen.
- 6) Sicherstellen, dass keine roten Not-Aus-Tasten gedrückt sind, d. h. sie müssen vollständig herausgezogen sein.
- 7) Sicherstellen, dass der Schlüsselschalter am Bodenbedienungsstand auf Position „ON“ (Ein) gedreht ist (im Uhrzeigersinn).
- 8) Am Bedienungsstand der Abstützfüße den Hebel auf der rechten Seite nach unten drücken und halten. Dadurch wird der Strom aktiviert und der Hydraulikfluss zu den Füßen zum Aufstellen umgeleitet. Anschließend den entsprechenden Bedienungshebel zum Starten des Aufstellens wählen. Hinweis: Wenn die Ausleger nicht auf der Auslegerstütze verstaute sind, ist kein Strom vorhanden.
- 9) Mit Hilfe der vier Steuerhebel jeden Abstützfuß auf eine feste, ebene Oberfläche senken und den Sockel der Maschine nivellieren, wobei man sicherstellen muss, dass auf jeden Abstützfuß dasselbe Gewicht aufgetragen wird, wenn die Räder vom Boden angehoben sind. Hinweis: Zuerst die beiden vorderen Abstützfüße einsetzen, um das Risiko einer Beschädigung der Führungsrolle auszuschalten.
- 10) Sicherstellen, dass das Unterteil eben ist, wozu die Wasserwaage neben dem Bedienungsstand der Abstützfüße als Richtlinie verwendet wird.
- 11) Die Ausleger können nun vom Bodenbedienungsstand aus betrieben werden, indem man die grüne Taste „Strom ein“ drückt und gedrückt hält. Hinweis: Wenn der Hupen ertönt, prüfen, ob alle Abstützfüße gesenkt sind und ob auf alle Fußunterlagen dasselbe Gewicht aufgetragen wird.

- 12) Die Ausleger müssen immer vollständig gesenkt werden, bevor die Abstützfüße auf irgendeine Weise eingestellt, angehoben, eingefahren oder bewegt werden.

3 BODENBEDIENUNGS / ARBEITSBÜHNENSTEUERUNG

- 1) Vor der Betätigung einer Funktion den Bereich unter und über der Arbeitsbühne und um sie herum auf Hindernisse und Gefahren überprüfen.
- 2) Sicherstellen, dass alle roten Not-Aus-Tasten herausgezogen sind.
- 3) **Boden:** Den Schlüsselschalter am Bodenbedienungsstand auf Position „ON“ (Ein) drehen (im Uhrzeigersinn).
Arbeitsbühne: Den Schlüssel vom Bodenbedienungsstand entfernen (entgegen dem Uhrzeigersinn drehen), in den Bedienungsstand der Arbeitsbühne geben und auf „ON“ drehen (im Uhrzeigersinn).
- 4) Die grüne Taste „Strom ein“ drücken und gedrückt halten.
- 5) Die erforderliche Auslegerfunktion wählen und die Handhebel genau nach der Betriebs- und Sicherheitsanleitung des Herstellers betätigen.
- 6) Wenn die Maschine nicht in Betrieb ist, sie wieder verstauen, alle Abstützfüße vollständig anheben und verstauen, den Schlüssel zur Position „OFF“ drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn), den Schlüssel entfernen und die Räder mit Unterlegekeilen absichern.

4 NOTSTEUERVORRICHTUNGEN

ARBEITSUNFÄHIGKEIT DES BEDIENERS

Den Schlüsselwahlschalter am Bodenbedienungsstand auf die Position Boden stellen, d. h. ganz nach unten. Wie unter Betrieb am Bodenbedienungsstand in Abschnitt 4.3 angegeben, mit Hilfe der Regler am Bodenbedienungsstand senken.

AUSFALL DER MASCHINE

Die Notfall-Handpumpe, die sich neben der Boden-Steuerung befindet, bedienen und die Plattform unter Zuhilfenahme der Boden- oder Plattformsteuerung absenken. Die erste Bewegung der Maschine gestattet das Zurücksetzen des Hauptalarms und normale Steuerung ist verfügbar.

5 ABSCHLEPPVORRICHTUNG

Die maximal zulässige zuggeschwindigkeit eines niftylift ist **72 km/h** mit einem fahrzeug, das allen verkehrsregeln gerecht wird. Ein fahren mit überhöhter geschwindigkeit könnte eine ernsthafte körpverletzung oder den tod zur folge haben.

Das Zugfahrzeug muss unbedingt für diesen Zweck geeignet sein. Das empfohlene Fahrzeugbruttogewicht und Zugbruttogewicht für jedes Modell, die nicht überschritten werden dürfen, sind aus den Unterlagen des Herstellers ersichtlich.

DAS ZUGFAHRZEUG UND DER ANHÄNGER MÜSSEN VOR DEM ANKUPPELN BZW. ABKUPPELN AUF EINEM EBENEN BODEN STEHEN.

Anweisungen zum Ankuppeln

- 1) Den Auslöser am Hebelmechanismus drücken und den Griff nach oben und vorne heben.
- 2) Den gelösten Kupplungskopf auf die Abschleppkugel geben und leicht nach unten drücken. Der Kopf rastet automatisch auf der Kugel ein.
- 3) Sicherstellen, dass der Auslöser wieder an der gelösten Position ist, bevor man mit dem Abschleppen beginnt, und dass der Kupplungskopf fest auf der Abschleppkugel sitzt.
- 4) Sicherungskabel und -kette am Zughaken des Zugfahrzeugs und nicht an der Abschleppkugel selbst befestigen.
- 5) Den Lichtstecker am Fahrzeug anbringen und die Funktion der Lampen prüfen.
- 6) Die Führungsrolle verstauen und für den Transport bereit befestigen.

Anweisungen zum Abkuppeln

- 1) Die Handbremse des Anhängers anziehen und die Räder mit Unterlegekeilen absichern.
- 2) Die Führungsrolle auf den Boden senken. Sicherungskabel und -kette sowie Lichtstecker entfernen.
- 3) Den Griff durch Drücken des Auslösers betätigen und den Kupplungskopf manuell von der Abschleppkugel weg heben, oder man kann dasselbe Ergebnis auch durch Einschrauben der Teleskopführungsrolle erzielen.

Betätigung der Handbremse

- 1) Zum Betätigen der Feststellbremsen des Anhängers den Handbremshebel fest ergreifen und nach oben ziehen. Der Federungsmechanismus rastet ein und bleibt bis zu seinem Rücksetzen in dieser Position.
- 2) Zum Lösen der Feststellbremsen den Handbremshebel fest ergreifen und nach oben ziehen. Den Ratschenauslöseknopf am Ende des Handbremshebels drücken und den Hebel wieder in die waagrechte Position bringen. Bei der Betätigung des Handbremshebels muss man aufgrund der beim Einrasten des Ratschenmechanismus vorhandenen Kräfte vorsichtig umgehen.

6 SICHERHEIT

- Beim Betrieb des Niftylift ist Ihre persönliche Sicherheit außerordentlich wichtig. Jeder Bediener muss das entsprechende Handbuch, das die Verwendung, Wartung und Instandhaltung der Maschine behandelt, **LESEN** und genau **VERSTEHEN**, damit er mit allen Aspekten des Betriebs der Maschine vollständig vertraut ist. Wenn über die im Handbuch behandelten Punkte irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertragshändler oder an Niftylift Ltd.
- Vor der Verwendung des Niftylift muss die Maschine gründlich auf eine Beschädigung oder Verformung aller Hauptbestandteile überprüft werden. Außerdem müssen die Steuersysteme auf Hydrauliklecks, beschädigte Schläuche, Kabelfehler und lose Abdeckungen von elektrischen Komponenten überprüft werden. Niemals eine beschädigte oder fehlerhafte Ausrüstung verwenden! Alle Fehler müssen behoben werden, bevor die Arbeitsbühne in Betrieb genommen wird. Wenn irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Vertragshändler oder an Niftylift Ltd. (siehe Adresse auf der Titelseite).
- **DER HERSTELLER HAT KEINE DIREKTE KONTROLLE ÜBER DEN ANWENDUNGSBEREICH UND DEN GEBRAUCH DER MASCHINE. AUS DIESEM GRUND TRAGEN DER BENUTZER UND DAS BEDIENUNGSPERSONAL DIE VERANTWORTUNG DAFÜR, DASS SIE DEN BEWÄHRTEN SICHERHEITSPRAKTIKEN ENTSPRECHEND VERWENDET WIRD. WENN DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN NICHT VERSTANDEN ODER BEFOLGT WERDEN, KÖNNTE DAS EINE ERNSTHAFTE KÖRPERVERLETZUNG ODER SOGAR DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.**
- Nur geschultes Personal darf den Niftylift betreiben.
- Der Niftylift muss immer gemäß der für das jeweilige Modell gültigen Betriebs- und Sicherheitsanleitung des Herstellers betrieben werden.
- Der Niftylift muss täglich vor seiner Verwendung und zu Beginn jeder Schicht einer optischen und Funktionsprüfung unterzogen werden. Diese Prüfung beinhaltet folgende Punkte (ist aber nicht auf sie beschränkt): Betriebs- und Notsteuerung, Sicherheitsvorrichtungen, Personenschutzkleidung, einschließlich Fallschutzausrüstung, Lecks des Druckluft-, Hydraulik- und Kraftstoffsystems, Kabel und Kabelbäume, lose oder fehlende Teile, Reifen und Räder, Hinweisschilder, Warnschilder, Kontrollmarkierungen und Betriebs- und Sicherheitsanleitung, Schutzvorrichtungen und Schutzgeländer sowie alle anderen, vom Hersteller angegebenen Bereiche.
- Jegliche Probleme oder Fehlfunktionen, die den sicheren Betrieb der Plattform beeinflussen, müssen vor der Nutzung repariert werden. Teilenummern und Einzelheiten mit besonderem Bezug auf Sicherheitskomponenten finden Sie im Ersatzteilkatalog. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Niftylift Ltd.
- Immer sicherstellen, dass alle Warnschilder, Anweisungen, Hinweisschilder, Kontrollmarkierungen und die Sicherheitsanleitung intakt und deutlich lesbar sind. Wenn sie erneuert werden müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler von Niftylift vor Ort. Immer die Sicherheits- und Betriebsanweisungen auf solchen Etiketten beachten und einhalten.
- Steuer- und Sicherheitsvorrichtungen, Verriegelungen oder irgendwelche anderen Maschinenteile dürfen auf keine Weise geändert, modifiziert oder deaktiviert werden.
- Bevor der Niftylift verwendet wird und während seines Gebrauchs muss der Benutzer den Bereich, in dem er verwendet werden soll, auf mögliche Gefahren überprüfen. Diese Prüfung beinhaltet folgende Punkte (ist aber nicht auf sie beschränkt): Unebener Boden, Senkungen, Löcher, Erhebungen, Hindernisse, Abfall, Boden- und überirdische Hindernisse, Hochspannungsleiter, Wind und Wetter, unbefugte Personen und andere mögliche Gefahrezustände.
- Die maximal zulässige Kapazität der Arbeitsbühne, wie auf den Hinweisschildern und dem Leistungsschild der Maschine angegeben, darf niemals überschritten werden.
- Niemals irgendeinen Teil des Niftylift innerhalb von 3 m von Starkstromleitungen, Stromleitern und ähnlichen Vorrichtungen über 450 Volt entfernt positionieren.
- **DIESE MASCHINE IST NICHT ISOLIERT.** Wenn irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Behörden.
- Beim Betreten der Arbeitsbühne sicherstellen, dass die herunterklappbare Zugangsstange anschließend wieder geschlossen wird.
- Die Verwendung von zugelassenen Vorrichtungen wie Sicherheitsgurt und Abzugsleine, Schutzhelm und geeigneter Schutzkleidung ist obligatorisch. Das Sicherheitsgeschirr muss an den vorgeschriebenen Verankerungspunkten an der Arbeitsbühne befestigt werden und darf erst beim Verlassen der Arbeitsbühne in verstaute Position wieder entfernt werden.
- Auf der Arbeitsbühne immer stehen. Niemals auf das Geländer der Arbeitsbühne oder auf eine andere Vorrichtung klettern oder darauf stehen, um eine

bessere Höhe der Reichweite zu erzielen. **IHRE FÜSSE MÜSSEN JEDERZEIT AUF DEM BODEN DER ARBEITSBÜHNE BLEIBEN.** Nicht auf das Schutzgeländer, mittlere Geländer oder Auslegergestänge klettern oder darauf sitzen oder stehen. Die Verwendung von Brettern, Leitern oder anderen Vorrichtungen zum Erzielen einer zusätzlichen Höhe oder Reichweite im Niftylift ist verboten.

- Das Nivelliersystem der Arbeitsbühne darf nicht zur zusätzlichen Verbesserung der Reichweite auf der Arbeitsbühne verwendet werden. Niemals Bretter oder Leitern auf der Arbeitsbühne verwenden, um dasselbe Ergebnis zu erzielen.
- Die Arbeitsbühne niemals zum Anheben von überhängenden oder sperrigen Gegenständen verwenden, wodurch evtl. die maximal zulässige Kapazität überschritten wird, und keine Gegenstände befördern, die die Windbelastung auf der Arbeitsbühne erhöhen. (z. B. Anschlagtafeln, etc.)
- Der Niftylift darf von einer Position auf LKWs, Anhängern, Eisenbahnwaggons, Schiffen, Gerüsten oder einer ähnlichen Ausrüstung aus nur betrieben werden, wenn diese Anwendung schriftlich von Niftylift Ltd. in Großbritannien genehmigt wird.
- Vor dem Senken oder Schwenken der Arbeitsbühne immer sicherstellen, dass sich im Bereich unter der Arbeitsbühne und in seiner Nähe keine Personen oder Hindernisse befinden. Wenn die Arbeitsbühne in Verkehrsbereiche ausgeschwenkt wird, muss man sehr vorsichtig vorgehen. Mit Hilfe von Barrieren den Verkehr regeln oder einen Zugang zur Maschine verhindern.
- Undiszipliniertes Fahren des Niftylift oder ein Herumalbern darauf oder in seiner Nähe ist verboten.
- Wenn andere Transportmittel und Fahrzeuge vorhanden sind, müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um sicherzustellen, dass die örtlichen Vorschriften oder Sicherheitsnormen für den Arbeitsplatz eingehalten werden. Folgende Warnvorrichtungen sind zu verwenden (aber nicht darauf beschränkt): Flaggen, mit Seilen abgesperrte Bereiche, Blinklichter und Barrikaden.
- Der Benutzer trägt die Verantwortung dafür, die Gefahrenklassifizierung einer gewissen Umgebung oder eines gewissen Bereichs zu bestimmen. Hubarbeitsbühnen, die in Gefahrenbereichen verwendet werden, müssen dafür zugelassen sein und der erforderlichen Bauart entsprechen (für die USA siehe ANSI/NFPA 505-1987).
- Der Bediener muss seinen Vorgesetzten unverzüglich über potentielle Gefahrenbereiche informieren (Umgebung), wenn diese während des Betriebs festgestellt werden.
- Wenn ein Bediener eine Funktionsstörung am Niftylift vermutet oder irgendwelche Gefahren oder potentielle Gefahrenzustände bezüglich der Kapazität, geplanten Verwendung oder des sicheren Betriebs feststellt, muss er den Betrieb des Niftylift einstellen und weitere Anweisungen zum sicheren Betrieb von seiner Geschäftsleitung, vom Besitzer, Händler oder Hersteller einholen, bevor der Niftylift erneut verwendet werden darf.
- Der Bediener muss einen Vorgesetzten unverzüglich über etwaige Probleme oder Funktionsstörungen des Niftylift informieren, die beim Betrieb festgestellt werden. Alle Probleme oder Funktionsstörungen, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen, müssen vor der erneuten Verwendung des Niftylift behoben werden.
- Der Ausleger und die Arbeitsbühne des Niftylift dürfen nicht zum Aufbocken der Räder vom Boden weg verwendet werden.
- Der Niftylift darf nicht als Kran verwendet werden.
- Der Niftylift darf nicht zum Stabilisieren der Arbeitsbühne an eine andere Vorrichtung gelehnt werden.
- Man muss vorsichtig umgehen, um ein Verheddern von Seilen, Stromkabeln oder Schläuchen an der Hubarbeitsbühne zu verhindern.
- Die Batterien müssen in einem gut belüfteten Bereich frei von Flammen, Funken oder anderen Gefahren, die eine Explosion verursachen könnten, aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs wird leicht explosives Wasserstoffgas erzeugt.
- Beim Prüfen des Elektrolytpegels muss man sehr vorsichtig umgehen, um die Augen, Haut und Kleidung zu schützen. Batteriesäure ist stark korrosiv, und die Verwendung einer Schutzbrille und Schutzkleidung wird deshalb empfohlen.
- Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, müssen die Ausleger immer richtig verstaut werden. **NIEMALS DIE SCHLÜSSEL IN DER MASCHINE LASSEN**, wenn sie auf längere Zeit abgestellt wird. Wenn sie auf einem Gefälle abgestellt wird, muss sie mit Unterlegekeilen unter den Rädern abgesichert werden.
- Wenn die Arbeitsbühne oder der Hubaufbau stecken bleibt, sich verhängt, oder wenn durch angrenzende Strukturen oder andere Hindernisse ihre normale Bewegung anderweitig verhindert wird und durch Umkehren der Arbeitsbühne nicht befreit werden kann, müssen alle Personen die Arbeitsbühne auf sichere Weise verlassen, bevor man mit Hilfe des Bodenbedienungsstands versucht, die Arbeitsbühne freizubekommen.
- Beim Füllen der Kraftstofftanks muss der Motor abgestellt sein. Das Tanken muss in einem gut belüfteten Bereich frei von Flammen, Funken oder anderen Gefahren, die ein Feuer oder eine Explosion verursachen könnten, erfolgen. **BENZIN, FLÜSSIGES PROPANGAS UND DIESELÖL SIND LEICHT ENTZÜNDLICH.**
- **NIEMALS DEN NIFTYLIFT ANLASSEN, WENN EIN GERUCH VON BENZIN, FLÜSSIGEM PROPANGAS ODER DIESEL FESTGESTELLT WIRD. DIESE KRAFTSTOFFE SIND LEICHT ENTZÜNDLICH.**
- Der Bediener muss geeignete Maßnahmen treffen, um eine Verwendung der Maschine durch unbefugte Personen zu verhindern.
- Niemals irgendwelche Gegenstände entfernen, die sich auf die Stabilität der Maschine auswirken könnten, wie z. B. (aber nicht ausschließlich) Batterien, Abdeckungen, Motoren, Reifen oder Ballast.